



gezeichnet in Stellung: „Stop, Weitzbetrieb“
 CONTACTS IN POSITION: "STOP MAINS OPERATION"
 MONTE EN POSITION: "STOP FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR"
 RAPPRESENTATO IN POS.: "STOP ALIMENTAZIONE D. RETE"

Anderungen vorbehalten!
 ALTERATIONS RESERVEES!
 MODIFICAZIONI RISERVATE!
 CON RISERVA DI MODIFICA!

Druckplatte / PRINTED CIRCUIT
 CIRCUIT IMPRIME / CIRCUITO STAMPATO 7282-829

Druckplatte / PRINTED CIRCUIT
 CIRCUIT IMPRIME / CIRCUITO STAMPATO 7282-805

Druckplatte / PRINTED CIRCUIT
 CIRCUIT IMPRIME / CIRCUITO STAMPATO 7489-273

Druckplatte / PRINTED CIRCUIT
 CIRCUIT IMPRIME / CIRCUITO STAMPATO 7489-080

Spaltenwahl (gezeichnet in Stellung „Wiedergabe“)
 SLIDER SWITCH (SHOWN IN PLAYBACK POSITION)
 TRANSLATEUR (MONTE EN POSITION "LECTURE")
 LISTELLO DI COMBINAZIONE (RAPPRESENTATO IN POS. "ASCOLTO")

Wiedergabe / PLAYBACK
 LECTURE / ASCOLTO

Aufnahme / RECORDING
 ENREGISTREMENT / REGISTRAZIONE

Kontaktstelle CONTACT SPOT
 POINT DE CONTACTO
 PUNTO DI CONTATTO

Lötanschluss SOLDERING TAP
 POINT DE SOUDURE
 PUNTO DI SALDATURA

LT Frontspitze PRINT TAG
 CONTACT PAR FINE
 PUNTA SALDATURA

Betriebsart FUNCTION FONCTION	51	58
Puckel: FAST REWIND REBOBINAGE AVVOLGIMENTO VELOCE DA DESTRA A SINISTRA	•	
Vorlauf: FAST WIND AVANCE RAPIDE AVVOLGIMENTO VELOCE DA SINISTRA A DESTRA	•	
Autonome RECORDING ENREGISTREMENT REGISTRAZIONE	•	
STOP START MARENE START	•	*

Schalter wird betätigt
 SWITCH IS OPERATED
 COMMANDEUR EST ACTIONNE
 IL COMBINATORE VIENE ATTIVATO

Nur am Bandende geöffnet
 CONTACT OPENS AT TAPE-END ONLY
 CONTACT S'OUVRE A LA FIN DE BANDE SEULEMENT
 APERTO SOLO A FINE NASTRO

Spannungen bei Wiedergabe Aufnahme
 one Signal mit Multivolt HO
 (R_i = 33kΩ/V) gegen Minus gemessen.
 (bei Netzbetrieb / 220 V ~)

ALL VOLTAGES AT PLAYBACK RECORDING
 MEASURED WITHOUT SIGNAL WITH MULTIVOLT HO
 (INPUT RESISTANCE = 33kΩ/V) AGAINST MINUS.
 (ON MAINS OPERATION / 220 V ~)

TENSIONI IN POSIZIONE LECTURE ENREGISTREMENT
 MESURE SANS SIGNAL AVEC MULTIVOLT HO
 (RESISTANCE = 33kΩ/V) PAR RAPPORT A MINUS.
 (EN FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR / 220V ~)

TENSIONI IN ASCOLTO REGISTRAZIONE
 MISURATO SENZA SEGNALE CON MULTIVOLT HO
 (R_i = 33kΩ/V) CON NEGATIVO A MASSA.
 (ALIMENTAZIONE DI RETE / 220V ~)

T1	AD 161
T2	BC 219 C
T3	BC 238 C
T4	BC 238 B/C
T5	BC 238 B/C
T6	BC 238 B
T7	BC 181
T8	BC 181
T9	AC 187 K
T10	AC 188 K
T11	AC 128 B
T12	AC 128 B
T14	BC 230 C

D101	9654 - 124.97
D1	9654 - 088.06
D2	9654 - 026.25
D3	9654 - 026.25
D4	9654 - 027.97
D5	9654 - 051.97
D6	9654 - 051.97
D7	9654 - 051.97
D8	9654 - 026.25

Etiko
 Tantal-Etiko
 Tief-Temperatur - Etiko
 LOW TEMPERATURE CAPACITOR
 COND. BASSE TEMPERATURE
 CONDENSATORE ELETTRICO
 A BASSA TEMPERATURA

Styrotex -
 Kondensator
 Folien-
 Kondensator
 Keramik -
 Kondensator

Durchführungskondensator
 FRED THROUGH - CAPACITOR
 CONDENSATEUR DE TRAVERSEE
 CONDENSATORE PASSANTE

Kondensator mit Kennzeichnung des Außenbelages
 CAPACITOR WITH INDICATION OF OUTER COATING
 CONDENSATEUR AVEC INDICATION DE LA GARNITURE
 ESTERIEURE
 CONDENSATORE CON ARMATURA ESTERNA

GRUNDIG

C 210
Automatic
 (5158-1000)